

Einladung zur Ausstellungseröffnung / Invito all'inaugurazione della mostra
Innenhof Landhaus II, Silvius-Magnago-Platz 10, Bozen
Palazzo provinciale II, piazza Silvius Magnago 10, cortile interno, Bolzano

Costruire ecologico e CO₂ free in Alto Adige Best practice Ökologisches und klimaneutrales Bauen in Südtirol

21.03.2022 - ore 11.00 h

Es sprechen / Intervengono

Maria Hochgruber Kuenzer

*Landesrätin Raumentwicklung, Landschaft und Denkmalpflege
assessora allo Sviluppo del territorio paesaggio e Beni culturali*

Giuliano Vettorato

*Landeshauptmannstellvertreter, Landesrat Italienische Bildung, Italienische Kultur, Energie,
Umwelt / vicepresidente della Provincia, assessore alla Formazione e Cultura italiana,
Energia e Ambiente*

Antonio Lampis

*Ressortchef Umwelt, Energie und italienische Kultur / direttore del dipartimento Ambiente,
Energia e Cultura italiana*

Moderation / moderazione

Witfrida Mitterer, Direktorin / direttore responsabile

Karin Dalla Torre

Landeskonservatorin / direttrice dipartimento Beni culturali

Ulrich Santa

*Generaldirektor KlimaHaus Agentur
direttore generale Agenzia CasaClima*

Stefan Gamper

Architekt, Klausen / architetto, Chiusa

Klaus Maran

Bauherr Hotel Ambach / committente



In peace with climate

Thema der Ausstellung ist das ökologische Bauen und Wohnen. Ein neuer Lebensstil, der im Einklang mit der Natur die Inwertsetzung des gebauten Raumes als Ziel hat. Es geht um realisierte Beispiele und Erfahrungen, die sich mit regionalen Baumaterialien und traditionellen Techniken in Verbindung mit der Kreislaufwirtschaft bewährt haben. Die Ausstellungsstruktur aus Massivholz wurde in Anlehnung an das internationale Friedenszeichen entwickelt, und symbolisiert unsere Zeitenwende, in der mit dem Klima kompromisslos Frieden geschlossen werden muss.

Tema della mostra è il costruire ed abitare ecologico, intesi come un nuovo stile di vita e come sfida in grado di coniugare la tutela dell'ambiente con nuove opportunità di valorizzazione del territorio. La struttura espositiva in legno massello si ispira al simbolo internazionale della pace. Simbologgia la svolta epocale che stiamo vivendo a partire dalla quale occorre riappacificarci con il clima senza compromessi.

Ausstellungsinitiative von / Mostra di

Bioarchitettura®

in Zusammenarbeit mit / in collaborazione con

Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus / Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima

Concept: Witfrida Mitterer

Layout: Rocco Modugno, Monica Carmen

Druck / Stampa: Imagink, BZ

Übersetzungen, Lektorat / Traduzioni, lettorato: Laura Paladino, Alexa Bellutti

Der Katalog „Ökologisches und klimaneutrales Bauen in Südtirol. Best practice / Costruire ecologico e CO₂ free in Alto Adige“ begleitet die gleichnamige Ausstellung / Il catalogo accompagna l'omonima mostra.

Die Ausstellung findet vom 21.3.2022 – 6.5.2022 anlässlich des 20 Jahr-Jubiläums der KlimaHaus Agentur und des 30 Jahr-Gründungsjubiläums von „Bioarchitettura – Abitare la terra“ statt. / La mostra dal 21.3.2022 al 6.5.2022 ha luogo in occasione del 20° anniversario di CasaClima e del 30° anniversario della pubblicazione della rivista „Bioarchitettura - Abitare la terra“.